

## DXLF 2.200

**Rotary vane compressors** – for x-tra operating hours

- oil-free and air-cooled
- incl. integrated suction filter and pressure relief valve

**Drehschieber-Verdichter** – für x-tra Betriebsstunden

- trockenlaufend und luftgekühlt
- inkl. integriertem Ansaugfilter und Drucksicherheitsventil

**Compresseur à palettes** – pour le heures de travail x-tra

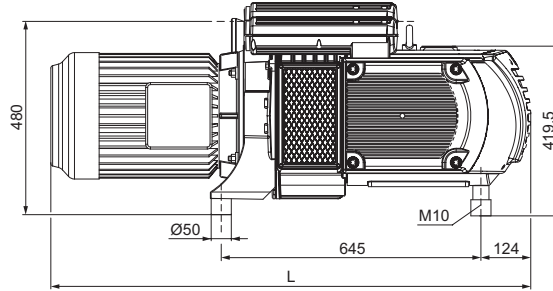
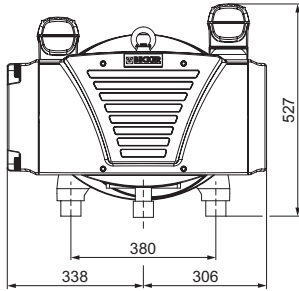
- fonctionnant à sec et refroidies par air
- incl. filtre d'aspiration intégré et soupape de sécurité pression

**Compressori a palette** – per x-tra ore operative

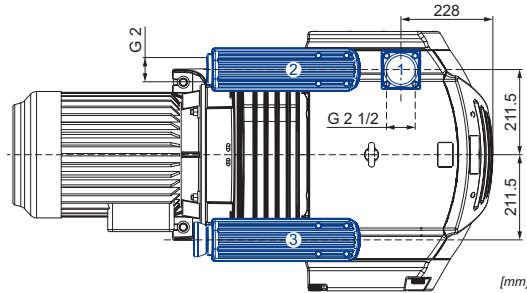
- funzionanti a secco e raffreddate ad aria
- incl. filtro di aspirazione integrato e valvola di sicurezza pressione

**Compresores de paletas** – para las horas de funcionamiento x-tra

- sin aceite y refrigerado por aire
- incl. filtro de aspiración integrado y válvula de seguridad de presión



- 1 Pressure connection  
Druckanschluss  
Raccord pression  
Raccordo pressione  
Conexión de presión
- 2 Pressure safety valve with silencer  
Drucksicherheitsventil mit Schalldämpfer  
Soupape de sécurité pression avec silencieux  
Valvola di sicurezza pressione con silenziatore  
Válvula de seguridad de presión con silenciador
- 3 Air nozzle with silencer  
Ansaugdüse mit Schalldämpfer  
Buse d'aspiration avec silencieux  
Ugello di aspirazione con silenziatore  
Boquilla de aire con silenciador

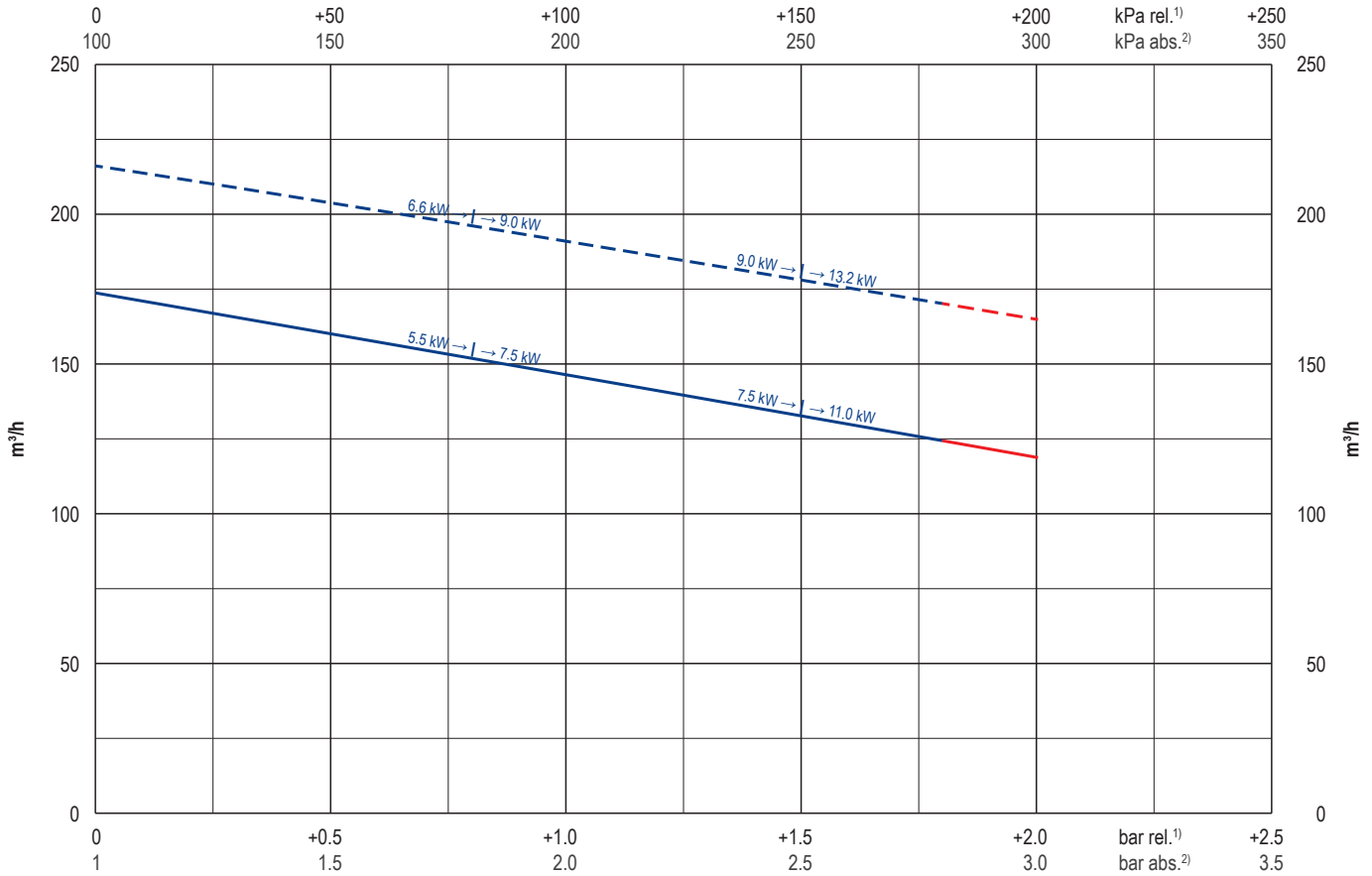


m³/h		bar rel.		kW 3~		Ⓜ	kg	dB(A) <sup>1)</sup>	
50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz			50 Hz	60 Hz
174	216	+0.8	+0.8	5.5	6.6	1-2	165 + Ⓜ	80	80
		+1.5	+1.5	7.5	9.0	3-5	165 + Ⓜ	82	82
		+1.8 (+2.0) <sup>2)</sup>	+1.8 (+2.0) <sup>2)</sup>	11.0	13.2	6-7	165 + Ⓜ	82	83

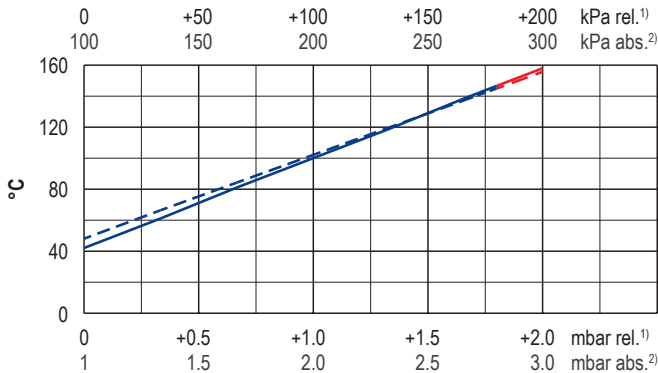
Ⓜ	kW	50 Hz				60 Hz				kg	Ne IP55 • ISO F • bimetal	L mm			
		V	min <sup>-1</sup>	A	kW	V	min <sup>-1</sup>	A							
1	5.5/6.6kW	3~	5.5	Δ400	IE3/UL/CSA	735	13.91	6.6	Δ460 Δ400	IE3/UL/CSA –	883 873	14.25 16.4	166	42889890300114TA	1300
		3~	–	–	–	–	–	6.6	YY230/Y460 208	IE3/UL/CSA –	878 870	25.0/12.5 27.2	–	42989807300114TA	1233
3	7.5/9.0kW	3~	7.5	Δ400	IE3	738	19.9	9.0	Δ460 Δ400	IE3 –	886 881	20.1 21.4	177	43089890300114TA	1300
		3~	–	–	–	–	–	9.0	YY230/Y460 208	IE3/UL/CSA –	888 886	43.4/21.7 44.3	177	43189807300114TA	1300
5	–	3~	–	–	–	–	9.0	Δ400	IE3/UL/CSA	878	22.3/12.9	177	43189854300114TA	1300	
6	11.0/13.2kW	3~	11.0	Δ400	IE3	738	30.5	13.2	Δ460 Δ400	IE3 –	885 877	30.3 31.6	200	43289890300114TA	1363
		3~	–	–	–	–	–	13.2	YY230/Y460 208	IE3/UL/CSA –	881 876	51.4/25.7 54.6	183	43389807300114TA	1363

- |  |  |  |  |   |
|--|--|--|--|---|
| 1) DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))<br>interval of 1m, at medium load, both<br>connection sides piped | DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))<br>Abstand von 1m, bei mittlerer<br>Belastung, beide Seiten abgeleitet | DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))<br>intervalle de 1m, à régime moyen,<br>avec dérivation des deux côtés | DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))<br>intervallo di 1m, a medio regime,<br>entrambi i lati derivati | DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A))<br>intervallo de 1m, a media carga,<br>derivados de ambos lados |
| 2) 1.8 bar continuous operation and<br>2.0 bar short-time operation → max.<br>2 min (max. 5x / h)    | 1.8 bar Dauerbetrieb und 2.0 bar<br>Kurzzeitbetrieb → max. 2 min<br>(max. 5x / h)                      | 1.8 bar service continu et 2.0 bar<br>service temporaire → max. 2 min<br>(max. 5x / h)                 | 1.8 bar servizio continuo e 2.0 bar<br>operazione a breve tempo → max.<br>2 min (max. 5x / h)    | 1.8 bar servicio continuo y 2.0 bar<br>servicio temporal → max. 2 min<br>(max. 5x / h)          |
| • Dimensions in mm   | Maßangaben in mm   | Mesures en mm  | Misure in mm   | Dimensiones en mm   |

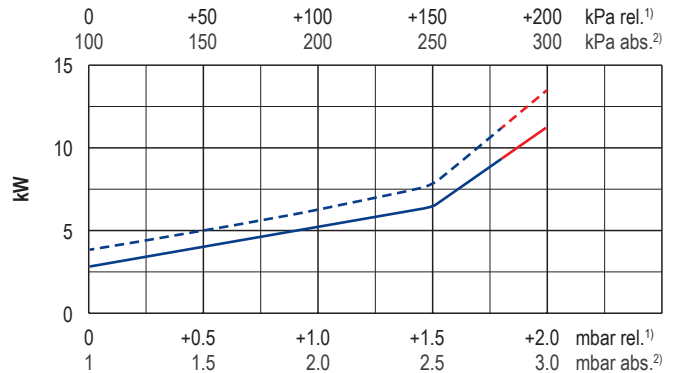
Blast air rate • Blasluftmenge • Débit d'air soufflé • Volume d'aria soffiata • Volumen de aire soplado



Exhaust air temperature • Ablufttemperatur • Température d'air à l'échappement  
Temperatura dell'aria scarica • Temperatura del aire de escape



Motor shaft power • Wellenleistung • Puissance du moteur axe  
Potenza del motore albero • Capacidad de eje del motor



— 50 Hz	1) relative	relativ	relatif	relativo	relativa
- - - 60 Hz	2) absolute	absolut	absolu	assoluto	absoluta
	- - - 2.0 bar short-time operation	2.0 bar Kurzzeitbetrieb	2.0 bar service temporaire	2.0 bar operazione a breve tempo	2.0 bar servicio temporal
	▪ Reference data (atmosphere)	Bezugsdaten (Atmosphäre)	Référence (atmosphère)	Riferimento (atmosfera)	Referencia (atmosférica)
	▪ Tolerance	Toleranz	Tolérance	Tolleranza	Tolerancia
					1000 mbar, 20°C ±5 %

Variants/Accessories

- with internal non return valve
- with internal dust separator
- with external suction filter
- in sound proof box SH 10
- as standard pump (DTLF 2.200)

Varianten/Zubehör

- mit internem Rückschlagventil
- mit interner Staubabscheiderpatrone
- mit externem Ansaugfilter
- in Schallhaube SH 10
- als Standardpumpe (DTLF 2.200)

Variantes/Accessoires

- avec soupape anti-retour interne
- avec séparateur de la poussière interne
- avec filtre d'aspiration externe
- dans caisse d'insonorisation SH 10
- comme une pompe standard (DTLF 2.200)

Varianti/Accessori

- con valvole non ritorno interna
- con separatore delle polveri interna
- con filtro di aspirazione esterno
- in casse insonorizzanti SH 10
- come una pompa standard (DTLF 2.200)

Variantes/Accessorios

- con válvula de retención interna
- con separador de polvo interna
- con filtro de aspiración externo
- en caja a prueba de sonido SH 10
- como una bomba estándar (DTLF 2.200)

Performance data / dimensions can differ  
Combinations on request

Leistungsdaten / Abmessungen können abweichen  
Kombinationen auf Anfrage

Données de performance / mesures peuvent différer  
Combinaisons sur demande

Dati di performance / misure possono differire  
Combinazioni su richiesta

Datos de rendimiento / dimensiones pueden diferir  
Combinaciones a petición